Մանրամասի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիպարըյը, դրամի խթանպոլ իչին 2 լիրա օլուուզու կիպի, թաշրալար իչին տարի սէնէտէ 250 նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բոսֆոր բարասըտա իչինտէ օլարաղ քէզալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 4։ ար բարաեա սաթըլմաղտա տուր

Մանրամասի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթը պէհէր սաթըր պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2, վէ իւչիւնճիւ վէ սոնրայը տէֆալար իչին 1 ղրշ. վէ իլան սրրասընա զօնուլմասան իլանըն սաթըր 5 ղրշ. տուր։
Մէքթուպ վէ սոյիրէ Գալաթատա Բէնճէմպիհ Բազարընտա վագը Ն՝ 41 իրսի խանընտա Կարապետ Ֆ. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

Ն՝ 2654 | ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 3 | 1874 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 22 ՍԱԼԸ | ՄԷՆԷ 9՝ ՌԱՄԱԶԱՆ ՀԷ ՌՄԱ

PILULES HOLLOWAY

Գարաճիկէր, միտէ, վէ պաղբրսաղ խասթալըգլարընը էյիլէշթիրմէք քիրքտէ բագիպի պուլունմասան Հոլուէյ հապլարը, սինիր վէ վիճուտ վէ ֆիքիր զայիֆլիքլէրինէ տասխի իլաճ օլուպ, հէր նէվի սույի ամէլ ու հարէքէթտէն գալմա էսէրլէրի նապէտիտ իթտիրիրլէր։

Պու հապլարընը, եիւրէք վէ պէլ իւզէրինտէ զայէթլէ ֆայիտէլի թէէսսիրի վար տըր, չէօյլէ քի, զանը թէմիզլէտիքլէրի իլէ պէրապէր, եիւրէկէ վէ միտէեէ գուվվէթ վիրիրլէր, վէ եիւրէք պուլանմասը, միտէ էքչիլիկի, սաֆրա խասթալըղը, եէլ, վէ պաչ աղրըմընը տէֆ իսիպ, միտէյի տիւզէլթիրլէր։ Վէ թէքմիլ վիճուտ պիր չօգ խասթալըգլարը սուճիպ օլան խասթալըգլարտան գուրթուլուպ, օրհհէթի եէրինէ կէլիր, բահաթլաչըր վէ գուվվէթլէնիր։

ONGOENT HOLLOWAY

Հիչ պիր իլաճ, մէղքիւր իլաճը կէչէմէզ, պու իլաճըն իչինտէ պուլունան պէլանան, վէ չիֆա վիրիճի էճզաչար, տէրի եաբալարընը վէ խասթալըգլարընը մութլագա տէֆ իտէր։ Վէ էսկի վէ եէնի չէտիտ աղրըլար, գապարճըգ վէ չիչ, պաճաղ վէ կէօքիս աղրըլարը, ազ վագթ զարֆընտա չիլէչիրլէր։

Իչ պու թէհլիւկէլի չանան իլաճ, նէզլէեէ, էօքսիրլի կէ, վէ ագճիէր, վէ տամարլար էֆիլենէթի, վէ եիւրէք օյնամասը, վէ եէլ, վէ եախոտ տամլաեա զայէթլէ չիֆատաբ օլտուղտան պաչգա. հէր ճինս սրրաճա իլէթինի տասխի տէֆ իտէր։

Հէր ֆոնոս էէ դէբէլէտե վիրէլէ Ռուլէմէ էեղրրնա կէօրէ հապլար ալընմալը դըր։

Մէղքիւր հապըն գուրթուսու, քեաֆֆէյի էճզաճըլարտա վէ Տէրիսատէթտէ Պաղչէ դարուսունտա Մ. Վ. Գասդեանընն Ն՝ 7 մաղազատա 1 ֆրանգ 50 սանթիմ, 3 ֆրանգ 75 սանթիմ, վէ 6 ֆրանգա սաթըլըր։ Զօգ ալմագ իսթէյէնլէր, Լոնտրատա Օքսֆօրտ Ըրթրայթտա 533 նիւմէրօլու մաղազատա, սահիպի օլան Մ. Բըրօֆէսսէօր Հոուէեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

AVIS IMPORTANT

ՏԻՇ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ ՍՈՒ

Վ/ԼՆԱ տօրթօրլարընան տիշ թապիպի մէշհուր տօքթօր Բօրըն իճասաքէրտէի օյան իշ պու սու, տիշէրի, վէ տիշ էթլէրինի սաղլամ սագլար վէ տիշ վէ աղզ խասթալըգլարընը խիլէշթիրիր։

ԲԱԹ ԱՆԱԹԷՐԻՆ

Տօրթօրը միւմայիլէյհին ԲԱԹ ԱՆԱԹԷՐԻՆ թէմիեէ օլուեան իշ պու թէրթիպի նէֆիսին ֆիկնա զօղուսունու ալտրղտան մատտա, տիշերի զայէթլէ պէեապլաթը վէ չիւրիւթմէզ վէ տիշ էթլէրինի գուվվէթլէնթիրիր։

ՏԻՇ ԹԷՄԻԶԼԷՅԻՃԻ ԹՕԶ

Իշ պու թօզ, քիրլի տիշերի պէեապլաթըզ տիշերէ էէնամ թապիի բէնկինի վէրիր։

ԻԶԻ ՊՕՇ ՏԻՇ ԻԶԻՆ ԳՈՒՐՇՈՒՆ

Թօզ վէ սու հէյեթինտէ օյան իշ պու գուրշուն, իզի պոշ վէ չիւրիւք տիշերի տօղտուրթմադ վէ տիշերի էվվելի հէյեթինէ վադ իլէմէք ալտրղտան սոնրա, տիշերին քիրլենմէսի էօնիւնիւ ալտրղը կիպի տիշերին սինիրլէրինէ գուվվէթ վիրիր, պիհնէն ալէյհ տիշ աղրըսընտան մուհաֆազա իտէր։

Սաթըլըր Գալաթատա Նիւքսէք գալտրըմտա միւսիւ Վէլիշ վէ գուրանեասընընն 68 նիւմէրօլու մաղազասընտա։

ԴԱՅԱ

ՊԻՐԻՃԻԲ ՏԷԲՕԶԻԹՈՍԻ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

Թրամվայ ըսթասիօնու եադընընտա Տէյիրմէն խանընտա տըր

THOMAS MILNER.

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

ՊԻՐԻՃԻԲ ՎԷԲԻԼԻ

SIDNEY NOWILL

Թոմաս Միլնէրին իշպու գացալարը պէօյիւք չէհիրլէրտէ աթէչտ թէմիզլի իտիլտիի կիպի էն պէօյիւք եանընընտա տասխի պիր չէյ օրմանը տըր։ Մինի պուլունմասան իշպու գացալարընն քիլիտի էօյլէ պիր ուսթալըգլա եաբըլմը տըր քի գացաներ չատ լատմազ իչին մէղքիւր քիլիալէրին իչինէ թօզ տասխի պօնտա գացա չատ լատմազ, տիմէք տիր քի խըրսըզլարտան տասխի էմին տիր։

Մէղքիւր գացալար, Գալաթատա Թրամվայ ըսթասիօնու եադընընտա վագը Տէյիրմէն խանընտա միւսիւ Սիմանէի Նովիկին մաղազասընտա սատըլըր։

ASTHME	NÉVRALGIES
Թրգնէֆէս, նէվրալիյ վէ նէֆէս ալան ալէաթլարա մախսուս քեաֆֆէյի խասթալըգլար. ԹԻԻՊ ԼԸՎԱՍԷՕՐ իլէ էյիէշիր։ Փիկ 3 ֆրանգ։	Սինիր աղրըլարը, տօղթօր ԳԸՐՕՆԻԷ-ՆԻՆ ԷՒԼԷՆԲՈՒՐԳԷ թէմիեէ օլուր, լանան հապլարը իլէ անիտէ ատֆ օ-ֆուրթունու 3 ֆրանգ։

ԼԸՎԱՍԷՕՐ, պիրինճի սընըֆտան հէր քիմիա վէ էճզաճը, 23 ՐԻԻ ՏԸ ԼԱ ՄՕՆԷ նամ սօղագ, Բարիստէ։

Գուլունուր պաչըճա էճզաճանէլէրտէ։

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivemen reçues à Paris chez M. E. Orain 9 Rue Drouot et les annonces pour l'Angleterre à Londres chez M. E Micoud. 12 St. Peter's Street Islington

VIN DE BAGNOLS

S^T RAPHAEL

Իշ պու Սէն Ռաֆայէլ չարապը սօն տէֆա Ֆրանսա ագաաէմեասընտա միտէ վէ սընը գաֆլրղընա ֆէվգալատէ ֆայիտէլի օլտուղու թաստիք օլունմուշ օլուպ, Ստամպօլտա Պահճէ Գարուսընտա Մ. Վ. ԱԳՍԱՊԵԱՆԸՆ 7 Ն՝ լու մաղազասընտ հալիսի սաթըլմաղտա տըր։

ՏԻԲԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Ֆամիլիալարա, իշճի գարըլարա, թէրզիլէրէ, գունատրաճըլարա, ֆաղրիգաճըլարա մախսուս էն ալէա վէ խայլի միւտ... ...տ տանանըլար վէ ...տ ՍԻՆ-ԺԷՐ գումբանիասընընն տիքիշ մաքինասը հէր տիւրլիւ տիքիշի տիրմէեէ էլ վերիլի օլուպ, զաթէն պու գումբանեատան պաշգա մէղքիւր մաքինալարը եաբան տիկէր ֆաբրիգա վէ գումբանեանընն վիճուտի օլմամասը ճիհէթլէ, հէր սուրէթլէ չէօնրէթ գազանմըշ տըր։

Պունտան պաշգա մէղքիւր գումբանիանընն հէր տիւրլիւ մանիֆաթուրասը մագպուլ օլտուղունտան, քէնտիսինէն էշեա սաթրն ալանլար մէմնուն գալտրգլարը պէեան օլունուր։

Իէթէ պունուն իչին մէղքիւր գումբանեա մէմալիքի մահրուսէնին պէօյիւք էհիրլէրի իլէ, Մըսըր վէ Սուրիա վիլաեէթլէրինէ վէ մէմալիքի չարգիկտէ պիրէր վէքիլ թալէպ իթմէքտէ օլտուղունտան, պունա թապիպ օլանլարընն վէ պու պապատ մուֆասսալ մալիմատ ալմագ իսթէյէնլէրին, մէղքիւր գումբանեանընն Լոնտրատա մէրքէզի օլան Ֆոսթէր Լան Շարսիտ նամ սօղագտա 39 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իլէմէլէրի իլան օլունուր։

ENCRE JAPONAISE

CMMUNICATVE

Իշպու պիէմսալ միւրէքքէպ, գալէմէրէ վէ մաղազալարտա հէր իշ գուլլանըլմագտա օլուպ, եաղընընտան պիր այ ոնրա տասխի թէքմիլ գօրեա վիրիր վէ եաբըլըգը վագթի սիեահ օլուպ, հէր վագթի պէրրաղ գալըր։

Մէմալիքի մահրուսէնինքեաֆֆէյի քեաղըտը տիքքեանլարընտա պուլունուր։

Ն՝ ԱՆԹՕԻՆ Է ՖԻԶ ԲՕՐԻՍ

ՏԷԹՍՈՐ ՊԱԱՍԻԱՆ ՎԷ ՄԱՏԱՄ ՏՕԹԹՕՐ ՊԱԱՍԻԱՆ

Ինկիլթէրրա մէթթէպի թըպպիկսինտէ հէքիմլիք վէ ճէրրահ ըդ էյրէնմիշ օյան տօքթօր Պասիան վէ մատամասը տօքթօր Պասիան, պու քէրէ Տէրիսատէթէ կէլիպ, մէքթէպի թըպպիկսէն տասխի շահատէթնամէ ալմըշ վէ Պէյօղլունտա Սագըզ ագաճը սօգաղընտա 83 նիւմէրօլու խանէյտէ վէ էօյլէտէն սոնրա ալափրանկա 1 տէն 2 է գատատո խթանպոլտա քէօրրիւ պաչընտա միւսիւ Ծաննինին էճզաճանէսինտէ պուլունուպ խասթալարա պագմագտա տըրլար։

Միւմայիլէյհա մատամ տօքթօր Պասիան պաչըճա լավութալըգ սանաթընը իճրա իտիպ վէ գատընլարա մախսուս խասթալըգլարա պագաճագ տըր։

Միւմայիլէյհ տօքթօր Պասիան էրմէնի միլլէթինտէն օլուպ, զէվճէսի մատամ Պասիան իսէ Ինկիլիզ միլլէթինտէն պուլունուպ, էրօպա լիսանլարընտան մատտա թիւրքճէյ տասխի աչինա օլտուղունտան, իսթանպոլ ֆամիլիալարը իլէ թիւրքճէ լագրրը իսէպիլէճէք տիր։

Տէրիսատէթէ գատըն թայիֆէսինէն հէքիմլիք սանաթընը իճրա իթմէքլիյէ իլը տէֆա օլարաղ մէքթէպի թըպպիկսէն բուխսաթ ալան միւմայիլէյհա տօքթօր Պասիան օլմուշ տուր։

En gros, à Paris, 1', rue des Petites-Ecuries, et chez les Pharmaciens et Parfumeurs d'Orient.

GLYCERDLINE LECHELLE

Talisman de la BEAUTÉ DES DAMES.
Belle carnation, pureté de la **peau,** clarté du **teint.**—Détruit : **feux, boutons, eczéma, pellicules, adoucit** et **reconstitue l'épiderme.**
Flacon : **2** fr. — 3 flacons : **5** fr.

Իսթանպոլտա քէօրրիւ գարշըսընտա 79 նիւմէրօլու վէ Պէյօղլունտա Ազաճամիսինտէ 77 նումէրօլու միւսիւ Վ. Ծաննի էճզաճանէսինտէ քիմէվիեէ տայիր հէր ճինս էճզա վէ ալէաթ վէ ճէրրահիեէ տայիր կէօնակէօն էտէվաթ վէ էլասթիքլէր վէ չիքօլաթա վէ չայ կնպի քէյֆէ տայիր չէյլեր վէ պիր ատէմ իսթէտիի անտէ սանաթլա պուզ վէ տօնտուրմա եաբմազա մախսուս մաքինալար վէ Պօրտո վէ Մաճարիսթան վէ Ռէն վէ սուֆրա չարապլարը կիպի պէսլէյիճի մէշրուտաթ վէ չէչիտ Քոնտուրանքօ թէրթիպլէրի վէ հէր ճինս մատէն սուլարը վէ էն ալէա զընագընա սօլֆաթօսու վէ Տուզիէ սուեու վէ չօզլարընտան թէճրիպէ օլունմուշ խասաչ գօեասը պուլունուպ, քեաֆֆէյի ատ տուն պահա իլէ սաթըլմագտա տըր։

Մէղքիւր էճզաճանէտ պէ հէր սաաթ էն մէշհուր հէքիմլիք հապըր պուլունաբաղ, խիմէք խաէն խասիլարընն թէտավիսինէ տէվամ իթմէքտէ տիրլէր։

ԱՅԳԱՑԻՆ

ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷԱՏԱՆ ՄԷԹՈՒՊ

Զանագ Գալէա 13 Հոկտ. 1874

. . . Միւէլլիթ ,

Մալիւմի ալիլէրի պույրուլտուղու իւզրէ միլլէթիմիզին իֆթիխար վէ իսլթիհսաճը օլան տէվլէթլու Աբրահամ բաշա հազրէթլէրի, պէրայի թէպտիլի ապ ու հէվա ճէզայիրի պահրի սէֆիտին պաղը սէվահիլինի քէշթ ու կիւզար պույուրտուգլարը հալտէ չէհրի հալին 11 ինճի ճումա կիւնիւ պիսըհհէթ ու աֆիյէ լութֆէն վէ թէնէզզիւլէն մէմլէքէթիմիզին նաղտա պուրնու լիմանընտա լէնկէրէնտազի իգամէթ պույուրմուշլար տըր ։

Զաթը Ալի պաշթը մէարիֆփէրվէ. բիւէրինին ֆըթրէթի զաթիյէլէրինտէ մինէլգատամ մէրքիւզ օլան համիյէթի միլլիյէ վէ էսալէթի պէրկիւզիտէլերի իգթիզասընճա, վաթան էվլատըմըզըն ալէվշան վէ թէզայիտի բիֆաթ վէ անլէրինին միւթէմմիմի օլան վէ քէմալաթը ինսանիյէյի տէրք ուֆէհմէ եագին հասըլ իտէն ուլուսի ալիյէնին թահսիլ ու թէտրիսի էմէլիյլէ պէլտէմիզտէ պինա վէ իհեասընա թէշէպպիս օլունան Ապահունեան երկսեռ վարժարանընըն իթմամ վէ իգմալի մադսէտի խայը մէրսատիյլէ մէհքէմէի թիճարէթ ըէյիսի բիֆաթլու Մինաս էֆէնտի Թօգաթիրեան վէ պաղը ղէվաթը միւթէպէրէ իլէ խագիբայի սամիլէրինէ միւրաճաաթ վէ սատէթլու Սիմոն պէյ էֆէնտի Մադսուտեան հազրէթլէրինին վէսաթէթի իշթիմասը վալէալերինէ տէխալէթ իտիմիշ վէ միրի մուսանիլէյհին էսէրի լութֆ վէ հիմայէթի ճիհանգըյմէթլէրինաէն օլարագ գուգու պուլան արզ ու իսթիտա իւզերինէ իշ պու թէշէպպիսաթը խայրիյէմիզ թահսինէ պէրապէր էսաֆի իսթիտայի ճաքիրանէմիզ մադրունի միւսատէյի ալի պույրուլարագ 190 ատէտ լիրայի օսմանի թէպէրիւքէն իհսան պույրուլմուշ վէ իշ պու լանէի ճէլիլէ վէ իհսանի ճէմիլէ ըթֆալիմիզին իսթիհսալի մէարիֆ իւզրէ իսթիյար օլունան պիր մատէյի խայրին հուսուլինէ մէտարի գավի պուլունտուղունան ճիւմլէթէն մէֆրուզի իւհտէի աճիղանէմիզ օլան տուայի թէմատիի էօմր վէ իդպալի ֆախիմանէլերի եատ ու թէլվէթ վէ տահա նիճէ նիճէ պու կիպի խայրաթ վէ միպէրրաթէ մուվաֆֆաղիյյէթլէ մէմտուհի ախ ճիհան օլմասընընն էղսէրինէվ թիղքեարընա միւպատէրէթ վէ պու պապտէ հուսուլէ կէլէն շիւքրանիյյէթի աղիմէմիզին պիլ խատտա արզ ու իֆատէսինէ միւսապէրէթ ղըլընմըշ օլտուղունուն՝ լութֆէն զաղէթայի միւթէպէրէնիզին պիր ճիհէթինէ տէրճ ու իլանընը ըէճա , վէ մէքթէպի մէզքիւրուն ճիւզի օլան իրատընընն թէղիսիյլէ մահիյէ 2000 զրշ. ա իպլաղը զըմնընտա բաթրիարքանէնին ըէյի ալիսիյլէ Սատամպօլտա եղնիկ վէ խորէն սրբազան վարդապետ վէ Պետրոս էֆէնտի Ֆընարգլըեան վէ Իզմիրտէ Յովհաննէս էֆէնտի Տիլպէրեան վասթալարը իլէ աչըլան իանէ տէֆթէրինատէն հուսուլի մունթազըր օլան եարտրմին պիր սատթ էվվել գուվվէտէն ֆիրիլէ իրսալի զէվաթը մուսանիէյհիմիզն հիմմէթ վէ զայրէթի միլլէթբէրվէրիլերինտէն պէրլէնմէքտէ օլտուղունտան , պու ուզուրա սէվկիւլու միլլէթտաշլերիմիզին մէրհամէթ վէ ինայէթլէրինին թահրիրի էսպաստրնին իսթիհսալինի իսթիտա իտէրիզ էֆէնտիմ ։

Սահակ Յ. Եպգուլեան
Յարութիւն Մանուկեան

. . . Խմբագիր Մանզումէ լրագրոյ ,

Խնդրեմք ներկայս հրատարակելս շնորհն ընել 'ի գիտութիւն իճատիյէ և Գուզկունճուգ միացեալ թաղիսս ընտրողաց ։ Ս. Պատրիարք Հայրն Ալանեան Մտեփան բաշայի և Ներսէսեան Գրիգոր էֆէնտիի երեսփոխանութենէ հրը. Ժարիին ծանուցած ըլլալով , միացեալ թաղիսս ընտրողական ժողովը ընտրողաց և ընտրելեաց երկու ցուցակ պատրաստած և ասոնց մին Գուզկունճուգի եկեղեցւոյն գաւիթը . և միւսը Իճատիէի Ներսէսեան վարժարանը կախուած ըլլալով , խորհուրդս կը հրաւիրէ ընտրողաց և ընտրելեաց վերոյյ դիտողութիւն ունեցողներն ներկայանալ առ խորհուրդս ամեն օր մինչև ժամը չորս և անճամբ իրենց դիտողութիւններն ընել մինչև յառաջիկայ կիւրակէ օրը 27 հոկտ. յորում ընտրութիւն պիտի կատարուին ճիշդ ժամը վեցին ։

Ընդունեցէք յարգանաց հաւաստին
Ատենադպիր Ատենապետ
Յակոբ Զարգալեն. Կրպ՞ Յ. Պէշիկթաշլեն.
74. Հոկտ՞. 21
Թաղ. Խորհրդարան
Խուզղունճուխի

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԻՍՆԵԱՌԱ

Մատրիտ , 30 Հոկտ.

Պիր Իսբանեա հարպ սէֆինէսինին , պիր Ֆրանսըզ թիւճճար սէֆինէսի իւզերտէ տրտէշ ըրտէրի մահկա պիր եանլըշլըգ էսէրի օլտուղունու խարիճիեէ նաղըրը Ֆրանսա սէֆիրինէ պէեան էյլէսի ։

Մատրիտ , 1 Նոյեմբ.

Վիլլաֆրանգատա 12 գարլիսթ թապուրու մաղլուպ օլտու ։

Շըմալի օրտուեա ատաքիրի իմատիեէ կէօնտէրիլտի ։

Ամիրալ Թօրէթին խատթալըզը խաֆիֆլէնտի ։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա , 31 Հոկտ.

Բաղար իրթէսի կիւնիւ պօրսա գաբալը տըր ։

ԱԼՄԱՆԻԱ

Պէրլին , 31 Հոկտ.

Գօնթ տ'Արնիմին սուղլամըշ օլտուղու թահրիրաթ հիւքիւմէթ մարիֆէթի իլէ արանմագտա իսկ տէ հիչ պիրի պուլունամաեօր ։

ՉԻՆ

Բէքին , 31 Հոկտ.

Դապինէթօ սուլհ ու սալահա մէյեալ տրը ։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա , 31 Հոկտ.

Պաղըլար հէր նէ գատար իղհարը իֆիլաս իթտիրէր իսկ տէ պօրսատա չօգիշ օլտու , Բումէլի տէմիր եօլու թահվիլաթը բէք չօգ տրանմագտա վէ ֆիեաթլարը տախի եիւքսէլմէքտէ տիր ։

ԹԻՒՃԱՐԻՅ

Խմբագրուս 2 Նոյեմ.

Միու. Ն. Օր. բասմաղու	8 1/4
Տօլարա էյի ճինա	5 1/8 1/4
Գաւ կիւնքի սաթը	12,000 պուլա
Բիացա տուրկուն	

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

Բարիս 2 Նոյեմ.

Էսհամը Ուսմանիյէ գալանտը	46 10
1869	275
Բուսկլի հըմկնտրֆէր սէհիմէրի	133 50
Ֆրանսըզ Ֆոնտասու 5 ի	98 62 1\2
» » 3 ի	62 25
Իթալիա	67 45

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՍԶԱՍԸ

Էսհ. Ուս. 21 հոկտեմ. ագշամ գար.	50 26
» 22 հոկտ. սապահ աշրլը	50-15
» Էն եիւքսէք	50-21
» Էն աշաղը	50-15
» Սաաթ 7	50-19
Իսթիգրազ 1863 ին	351
» 1865	356
» 1869	275
» 1872	84
» 1873	262
Քրէտի ժէնէրալ	12 18
Սոսիէթէ ժէնէրալ ագսիոնլարը	7 28
Սոսիէթէ Օսթոման	5-14
Ստամպոլ պանգասը ագսիոնլարը	6-00
Պանգ Գոմէրսիալ	-000
» Վէրիսի	
» Սոսիէթէ Օսթրօ Թիւրք	
Շըմէնտըֆէր սէհիմէրի	129 1\2
Թրամվայ հիսսէլերի	475
Քրէտի Հէլլէնիկ ըսգոնթօ	32
Լօրիում մատէնի ագսիոնլարը	71
Գուրօն աքոնթօսու	190 փարա
Ագճէ Ֆայիզի	11—12
Բէրօր	8
Հէվալէսիզ	9

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Ինկիլիզ լիրասը	108 3\4 ի-չ այ վատէլի
Ֆրանք	23 25 »

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110
Ֆրանսըզ ալթունու	37-18
Բօլ	39-10
Գըրըմից ալթունու	51-18
Պէեաղ մէհիմէտի Ֆարգը	101 26
Մէթալիք Ֆարգը	101 35
Պ. Ղ.	127-30
Պէտիկ	101-25
Գառպոն դայմէսի գարիք	6 65

ԱԼԷՆԻ ՄԻՒԶԱՅԻՏԻ

Լօնիսմիւզտէքի բաղար կիւնիւ (27 հոկտեմբեր) ալաֆրանկա սապահընն սաաթ օնունտա Պէօյիւքտէրէտէ միւսիւ Ալպէրթինին խանէսինտէ պիր թաղըմ նէֆիս սալօն մօպիլեասը , մէսէլա , գարեօլա , այնա , սանտալեա , գանարէ , բիանո , մասա , սուֆրա թաղըմլարը , մթթպախա միւթաալիք էշեա , գօգուլու նէպաթաթ , չիչէք վէ սայիրէ մէղատա չէքարբլէպ սաթըլաճաղը իլան օլունուր ։

Իշ պու մօպիլեալարը կէօրմէք իսթէէնէլերին , սահիպի իմզանընն Գալաթատա Մէրթապանի սոգուղընտա 17 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի ։

Է. ՏՐ. ԳԱՍՊԱՐՕ

(ՆԷՎԻՑԷ)

Վիէննատա թապ ու նէշր օլունմագտա պուլունան Նուվէլ Բըրէս Լիպը նամ զաղէթա , Իսբանեա սէվլէթինին Բարիս սէֆիրի իլէ Ֆրանսա խարիճիեէ նաղըրը պէյնինտէ կէչէնտէ ալընըպ վէրիլէն իբի գըթա նօթաեը պու քէրէ նէշր իմմիշ տիր ։

Սէֆիրի միւմայիլէյհին նօթասընտա Ֆրանսատա թապ ու նէշր օլունան պաղը զաղէթալար , Իսբանեա բէյիսի ճիւմհուրու մարէշալ Սէրանօ իլէ հիւքիւմէթի ալէյհինտէ պիր թաղըմ մինատիպէթ սիղ լիսան գուլլանմագտա օլտուգլարընտան պահսէջ , պունլարը մէնի թալէպ վէ պէեան օլունմուշ ։

Նաղըրը միւմայիլէյհ իսկ ճէվապնամէսինտէ , վիլայէթ զաղէթալարընը չօգ լուք օգուտուլում եօգտուր տէյի ճէվապ վէրմիշ տիր ։

Մէզքիւր Նուվէլ Բըրէս Լիպը զաղէթասը տէր քի Ֆրանսա խարիճիեէ նաղըրընըն Իսբանեա սէֆիրինէ վիրտիյի շու ճէվապ բէք եօլունտա տըր ։ Զիրա սէֆիրի միւմայիլէյհին իշթիրեա իյլէտիյի զաղէթալար վիլայէթլէրտէ նէշր օլունուպ , պունլարըն Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պիրէ թապիեէթ իթտիքլէրի եօգ տըր ։

Խարիճիեէ նաղըրընա շիքեաեէթ իտէճէք եէրտէ սէֆիրի միւմայիլէյհին մէճլիսի ատիեէեէ միւրաճաաթ իթմէսի տահա մինասիպ իտի ։

Մէօյլէնտիկինէ կէօրէ , սէֆիրի միւմայիլէյհ խարիճիեէ նաղըրընն իշպու ճէվապրնա պիր նօթա տահա հաղրամագտա իմիշ ։

—Ֆաս բատիշահը սուլթան Հասան հազրէթլէրի , Իսեանա գալգըշան գապիտէլէրի թէրպիէ վէ թէէտիպ իյլէմէլերի իշին Ֆաստան էեալէթլէրէ տօղրու չըգմըշ վէ Ֆաս ասքերի իլէ մէրգուման գապիտէլէր պէյնինտէ շիտտէթլի պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տուր ։

—Պիր իշ պուլմագ էմէլի իլէ , Ամէրիգա մէմալիքինտէ վագը Հէնրի Վիլ քէօյիւնէ տօղրու կիտէն Կարտիշ խամինտէ պիրինին իւզէրինէ կիճէ վագթի տէօրթ խըրսըզ հիւճում իտէրէք , քէսէսինտէ պուլունան պէշ ըրեալը պատրգտան ոսնրա , մէրգումուն թէլէֆ օլմասը իշին տէմիր եօլու իւզերինէ միւհքէմճէ պաղլաերդ սավուշմուշլար , վէ մէրգում չապալտա չապտտա կիւճ հ լ իլէ տէմիրլէրտէն դուրթուլմուշ իսկ տէ , պիր ահաղընը չէօղէմէյիպ , պու էսնատէ կէլէն թրրէնէ ճաբ ճաբ պաղրրմըշ տրը ։ Թրրէն կիւրիւլտու իլէ մէրգումուն սէտասընը իշիտէմէտիկինտէն , ահաղընը տիպ գարտպընտան չիկնէյիպ կէչմէսի իլէ , պիչարէ ահաղընը սիւրիւքլէնէրէք պիր չիֆթլիյէ գատար կէլիպ չիմտիքի հալտէ թէտավի օլունմագտա օլտուղունու Նիու Եօրգ Հերալտ զաղէթասը եազըեօր ։

— Ֆրանսա տիվանը հարպընտա պու տէֆա տախի իւչ նէֆէր գօմիսիոթ մուհաքէմէ օլունուպ , պիրինին դաթլինէ , վէ իբրահինին տախի եիրմիշէր սէնէ քիւրէյէ վաղ օլունմասընա հիւքմ օլունմուշ տուր ։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Եանեա վիլայէթ վալիսի , Շուբայի տէվլէթի բիեասէթի մուավինի սապրդ տէվլէթլու ճէվտէթ փաշա հազրէթլէրինէ ,

Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի վալիսի Եանեա վալիսի սապրդ տէվլէթլու Մուսթաֆա Ասիմ փաշա հազրէթլէրինէ ,

Շուբայի տէվլէթի աղալըղը , Թարապլուսը Ղարպ վալիսի սապրդ տէվլէթլու Սամի փաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր ։

—Ամինա զաղէթալարընտա օգուտուղունա կէօրէ , Լօնտրատա մուգիմ միւսիւ Աֆթօան Բալի , Ամինանընն մուդդա ճէմիեէթինէ 20 պին ատէտ ինկիլիզ լիրասը թէրք իյլէմիշ տիր ։

Մէզքուր մէզքուր , միւմայիլէյհ միւսիւ Բալիինին դըզընընն ճէհէզի օլուպ , մէզքուրէ կէչէնտէ , Լօնտրատաքի Եունան սէֆիրինին պէյիք մախատամի իլէ էվլէնմիշ օլտուղու հայտէ , պունտան պիր դաչ հաֆթա էվվել վէֆաթ իթմիշ տիր ։

—Շուբայի սէվլէթի բէյիսի սէվլէթլու Բեամիլ փաշա հազրէթլէրի պիւթիւն պիւթիւն քէսպի սրհհէթ իթմիշ օլտուգլարընտան , մահէլլի մէ-

— Հայրենիքի ազատագրութեան գործին մասին խօսեցաք Հայրենիքի Ազատագրութեան Կոմիտէի Ամերիկայի Գրասենեակի Գործադիր Մարմնի անդամ Տիգրան Ալեքսանեանի հետ։

— Ինչպէ՞ս ծագեցաւ գաղափարը։

— Ամերիկայի Հայրենիքի Ազատագրութեան Կոմիտէն 1920 թուականին հիմնուեցաւ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Խորհուրդի կողմէ։ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Խորհուրդը ստեղծուեցաւ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Ժողովի կողմէ։ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Ժողովը ստեղծուեցաւ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Գագաթաժողովի կողմէ։ Ամերիկայի Հայերի Ազգային Գագաթա

ԱՌՕՐԵԱ ԹԵՐԹԱԿԱՆ ԵՎ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԼՐԱՏՎՈՒ ՄԱՍԻՆ

ԱՌՕՐԵԱ ԹԵՐԹԱԿԱՆ ԵՎ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԼՐԱՏՎՈՒ ՄԱՍԻՆ

Ամսագրում 21 նոյեմբերի

Մեր ուսումնական գործը

Մեր գործունեությունը ամենաշատ ենք ուզում ծանոթացնել մեր ընթերցողներին, որոնք ինչպես գրում էինք, ամենաշատ ենք ուզում ծանոթացնել մեր գործունեությունը։

Մենք գործունեությունը բաժանեցինք հետևյալ բաժինների։

Գրադարան։ Գրադարանը բաղկացած է 1000 հատորներից։ Գրադարանը բաղկացած է հետևյալ բաժիններից։ Գրադարանը բաղկացած է հետևյալ բաժիններից։ Գրադարանը բաղկացած է հետևյալ բաժիններից։